

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 8: N.Y.-Architektur

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WETTBEWERBE

| Auftraggeber, Betreuer   | Objekt, Aufgabe, Volumen  | Verfahren, Preissumme   |
|--|---|---|
| <b>Wettbewerbe</b>   |   |   |
| Kanton Luzern, vertreten durch das Bau- und Verkehrsdepartement<br>Wettbewerbssekretariat: Hochbauamt des Kantons Luzern,<br>Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern, Tel. 041/228 50 55, Fax 228 51 51                                   | <b>Fassadenerneuerung Spital Wolhusen LU</b><br>Fassadenfläche: ca. 6500 m <sup>2</sup> ; Dachfläche: ca. 3500 m <sup>2</sup> ;<br>Investitionskosten: ca. 10 Mio Fr. | Studienauftrag selektiv mit maximal<br>5 Teilnehmenden  |
| Institut d'Architecture de l'Université de Genève et Affaires culturelles des<br>HUG Belle-Idée, en partenariat avec le Département cantonal de l'aména-<br>gement, de l'équipement et du logement, Ville de Genève et Etenit SA | <b>Intra muros - extra muros, Genève</b><br>métamorphose de l'espace psychiatrique Belle-Idée à<br>Genève   | Concours d'idée   |
| <b>NEU</b> City Parkhaus AG Zürich<br>Henauer und Gugler AG, Ingenieurunternehmen für Hoch- und Tiefbauten,<br>Industriestrasse 24, 8305 Dietlikon, Tel. 01/805 48 88, Fax 805 48 89   | <b>Parkhaus Gessnerallee, Zürich</b><br>viergeschossiges unterirdisches Parkhaus<br>mit 620 Parkplätzen   | Gesamtleistungswettbewerb mit 3 bis 5<br>Totalunternehmern  |
| Stadt Brugg<br>Stadtbauamt, «Projektwettbewerb Schulanlage Bodenacker»,<br>Hauptstrasse 5, Postfach 290, 5201 Brugg  | <b>Schulanlage Bodenacker, Brugg AG</b><br>Schulanlage der Unterstufe mit 12 Klassenzimmern,<br>Doppelkindergarten, Einfachturnhalle                                  | Projektwettbewerb<br>Preissumme: Fr. 72 000.–   |
| Einwohnergemeinde Erlinsbach<br>«Ideenwettbewerb Kretz», 5018 Erlinsbach   | <b>Nutzung Areal Kretz, Erlinsbach AG</b>   | Ideenwettbewerb selektiv mit<br>ca. 20 Teilnehmenden<br>Preissumme: Fr. 60 000.–                              |
| <b>NEU</b> Caisse de prévoyance du personnel enseignant de l'instruction publique et<br>des fonctionnaires de l'administration du canton de Genève (CIA), Division<br>immobilière, service des travaux, fax 022/329 79 46        | <b>Immeubles d'habitation, Grand-Saconnex GE</b><br>4 immeubles avec environ 110 logements  | étude de projet à procédure sélective avec<br>5 candidats<br>présentations: Fr. 25 000.–                      |
| Municipalité de Payerne<br>Direction des travaux, Hôtel de Ville, cp 112, 1530 Payerne,<br>Fax 026/662 65 26   | <b>Pl. Général-Guisan et Pl. de la Gare, Payerne VD</b>   | mandat d'études parallèles à procédure<br>sélective avec un maximum de 6 équipes<br>Preissumme: Fr. 100 000.– |
| <b>NEU</b> Gemeinde Schmitten<br>Tel. 026/497 57 57, Fax 496 23 14   | <b>Oberstufenschulhaus Schmitten FR</b><br>Ergänzung und Anpassung des bestehenden Schulhauses  | Projektwettbewerb öffentlich  |
| <b>NEU</b> Kanton Basel-Landschaft, Bau- und Umweltschutzzdirektion<br>Sekretariat Hochbauamt, Rheinstrasse 29, 4410 Liestal,<br>Fax 061/925 69 79   | <b>Gymnasium Oberwil BL</b><br>Umbau und Erweiterung Foyerbereich und Bibliothek  | Studienauftrag selektiv mit vier Teams,<br>davon mindestens ein Nachwuchsbüro                                 |
| L2 Errichtungs- und Vermietungsgesellschaft in Innsbruck<br>Neuhausstrasse 7, A-6020 Innsbruck<br>Ansprechpartner: Ing. Johann Mayr, Tel. 0512/59 11/ 55 14  | <b>Verwaltungsgebäude in Innsbruck (A)</b><br>BGF: ca. 10 000 m <sup>2</sup>  | einstufiger, offener baukünstlerischer<br>Wettbewerb; Preissumme AT\$ 1 110 000.–                             |
| EO Wijers Stiftung<br>p/a Nirov, Postbus 30833, Frank Evers,<br>Tel. +31 70/302 84 39, Fax 361 74 22, E-Mail: eowijers@nirov.nl  | <b>Infrastruktur und Raumentwicklung (NL)</b><br>Regionaler Entwurf im niederländisch-deutschen Grenzge-<br>biet Utrecht und Oberhausen                               | Ideenwettbewerb   |
| University of British Columbia, Landscape Architecture Program, 13-acres<br>International Design Competition, 2357 Main Mall,<br>CA-Vancouver, BC V6t 1Z4  | <b>«13-acres», East Clayton (British Columbia)</b><br>Entwurf für eine neuartige Kombination von Parklandschaft<br>und Schulhof                                       | landschaftsplanerischer Wettbewerb im<br>offenen Verfahren<br>Preissumme \$ 30 000.–                          |
| Land Hessen, Staatsbauamt Frankfurt am Main II, «Realisierungswettbe-<br>werb FHS Frankfurt a.M. – Campusbebauung Senckerberganlage 31- 33,<br>D-60325 Frankfurt am Main   | <b>Fachhochschule Frankfurt am Main (D)</b><br>Ausbau des Standortes  | Ideen- und Realisierungswettbewerb in<br>zwei Bearbeitungsphasen<br>Preissumme: DM 285 000.–                  |

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

## Autodesk Architectural Desktop

### Jetzt in der neuesten Version verfügbar!

Das heißt für Sie: intelligentes Planen mit neuester  
Technologie für Architektur und Bauwesen.

| Preisgericht  | Zielgruppe  | Bemerkungen  | Termine  |
|---|---|--|--|
| keine Angabe  | Planerteams mit Gesamtprojektleiter, Architekt, Bauingenieur, Elektroingenieur etc. aus Vertragsstaaten des GATT/WTO  | Bezug der Ausschreibungsunterlagen und Antrags-/Präqualifikationsunterlagen beim Wettbewerbssekretariat                    | 28.02.01 (Unterlagen)<br>13.03.01 (Bewerbung)<br>Ende 07.01 (Abgabe) |
| keine Angabe  | Etudiants des pays européens  | informations: <a href="http://www.archi.unige.ch/annonces/ConcoursHUG2001">www.archi.unige.ch/annonces/ConcoursHUG2001</a> | 01.03.01 (Anmeldung)<br>27.04.01 (Abgabe)                            |
| keine Angabe  | Totalunternehmer (konstruktiver Ingenieurbau, Spezialtiefbau, Inneneinrichtung, Verlegung Werkleitungen, Strassenbau) | Bezug der Unterlagen für die Bewerbung beim Veranstalter   | 02.03.01 (Unterlagen)<br>27.04.01 (Bewerbung)<br>Sept. 01 (Abgabe)   |
| keine Angabe  | Architekten und Architektinnen mit Sitz in der Schweiz  | Wettbewerbsprogramm und Einzahlungsschein für Depoteinzahlung (Fr. 400.–) gegen frankiertes C4-Antwortcouvert              | 02.03.01 (Anmeldung)<br>25.05.01 (Abgabe)                            |
| keine Angabe  | Architekturbüros mit Erfahrung im Schulbau oder artverwandten Bereichen sowie Projektmanagement öffentlicher Bauten   |  | 05.03.01 (Bewerbung)<br>09.07.01 (Abgabe)                            |
| O. Archambault (président), I. Charollais, C. V. Comte, L. Cor nutzen, M. Ducommun, A. Gremion, K. Guleb, C. Heiniger, J. Lateo, J.-P. Lewerer, P. Meylan, J.-J. Oberson, P. Piguet, M. Ryser | architectes (qualité professionnelle, motivation et experience dans la domaine de l'objet)                            |  | 07.03.01 (Bewerbung)<br>10.09.01 (Abgabe)                            |
| P. Feddersen (président), C. Zoumboulakis, J.-J. Borgeaud, E. Bucher, L. Chenu, R. Cusin, U. Delacombaz, C. Girot, O. Picard, J. Richter  | équipes pilotées d'un architecte ou architecte-paysagiste   | règlement de préqualification peut être demandé par écrit ou fax   | 07.03.01 (Bewerbung)<br>15.06.01 (Abgabe)                            |
| keine Angabe  | Architekten mit Sitz in der Schweiz oder dem Fürstentum Liechtenstein   | Download des Programms unter <a href="http://www.schmitten.ch/wettbewerb">www.schmitten.ch/wettbewerb</a>                  | 09.03.01 (Anmeldung)<br>01.06.00 (Abgabe)                            |
| keine Angabe  | Architekten   | Angebotsunterlagen schriftlich, per Fax oder persönlich beim Sekretariat des Hochbauamts                                   | 09.03.01 (Bewerbung)   |
|   | Architekten mit Sitz im EWR oder in der Schweiz   | näheres zum Verfahren beim Veranstalter  | 09.03.01 (Anmeldung)<br>05.06.01 (Abgabe)                            |
| Gerard Beukema, Luise Calabrese, Jürg Dettmar, Pieter van Ginneken, Dick Hamhuis, Helmut Hardt, Diana de Jong, Eric Luiten, Veronika Mook, Artze Verkennis                                    | multidisziplinäre Teams von z.B. Entwerfern, Geografen, Transportexperten, Transportökonomen, Verwaltungsexperten     | nähere Informationen beim Auslober oder unter <a href="http://www.nirov.nl/eowijers">www.nirov.nl/eowijers</a>             | 01.04.01 (Abgabe)  |
| keine Angabe  | Landschaftsarchitekten, Studierende, interdisziplinäre Gruppe   | ausführliche Informationen unter <a href="http://www.13-acres.org">www.13-acres.org</a>                                    | 01.04.01 (Anmeldung)<br>20.04.01 (Abgabe)                            |
| Fachpreisgericht: Wohlhage, Berlin; Lauber, München; Jocher München; Zimmermann, Stadtplanungsamt Frankfurt a.M.; Clausen, Hessisches Ministerium für Finanzen                                | Architekten mit Sitz im EWR oder in der Schweiz   | Auslobungsunterlagen beim Veranstalter nach Vorlage eines Verrechnungsschecks über DM 250.–                                | 02.04.01 (Stufe 1)<br>02.07.01 (Stufe 2)                             |

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Globaler Standard von

**autodesk®**

**Einfache Bedienung für  
erfolgreiche CAD-Praxis.**  
Mit exklusivem Tuning für die  
Schweiz, sowie vertonten  
Hilfefilmen und einzigartigen  
Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: **Vifian+Zuberbühler AG**  
Architekturbüro  
autodesk authorized systems center  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Telefon 01 737 38 11  
Fax 01 737 38 40  
e-mail: [info@vzag.ch](mailto:info@vzag.ch)  
<http://www.vzag.ch>

**CAD VOM + Z  
ARCHITEKTEN**

# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Stadt Nürnberg, Stadtplanungsamt  
Betreuung: Rudolf Scherzer, Merianstrasse 45, 90409 Nürnberg,  
Tel. 0911/510 70 96, Fax 510 70 98

**Ehemaliges Reichsparteitagsgebäude, Nürnberg (D)**  
funktionales, städtebauliches und gestalterisches Konzept  
für das gesamte Gelände von 380 ha

städtbaulicher Ideenwettbewerb offen  
Preissumme: 260 000.–

Architekten und Ingenieur-Verein, Hannover E.V.  
Kanalstrasse 11, D-30159 Hannover, Tel. +49 511/905 57 91

**Zentrum für Verkehr und Mobilität**  
Studentenwettbewerb zur Förderung der Zusammenarbeit  
von Studierenden in Architektur und Bauingenieurwesen

Studentenwettbewerb  
Prämierung von ca. 15 Arbeiten mit Preisen  
bis zu DM 1000.–

Tiebauamt des Kantons Bern (zusammen mit Gemeinde Münsingen)  
Oberingenieurkreis II, «Ideenwettbewerb Ortsdurchfahrt Münsingen», Post-  
fach, 3001 Bern, Tel. 031/634 23 40, Fax 331 96 84

**Umgestaltung Ortsdurchfahrt Münsingen BE**

offener Ideenwettbewerb mit anschliessendem Studienauftrag mit 2 bis 3 Teams  
Preissumme: Fr. 100 000.–

Land Berlin, Senatsverwaltung für Stadtentwicklung, Abteilung Stadt- und  
Freiraumentwicklung, «Lénné-Preis», Am Köllnischen Park 3, 10173 Berlin,  
Tel. 030/90 25 17 21, Fax 90 25 16 04

**Peter-Joseph-Lenné-Preis 2001**  
drei Themengebiete

Ideenwettbewerb offen  
Preissumme 3800 Euro je Thema

### Preise

#### NEU

Pro Infirmis Basel-Stadt  
Birsigstrasse 45, Postfach, 4054 Basel  
Betreuung: Eric Bertel Tel. 061/225 98 75

**Auszeichnung für die hindernisfreisten Gebäude des  
Jahres 2001**

insgesamt Fr. 10 000.–

AIA Center for Building Performance, attn The Dupont Benedictus Awards,  
1735 New York Avenue NW, Washington DC 20006 USA  
Tel. 1202/626 73 61 oder 74 46 Fax 626 74 25, E-Mail tlojko@aia.org

**Prix Benedictus 2001**  
Prix international pour l'utilisation du verre feuilleté

keine Angabe

Bundesverband der Deutschen Zementindustrie, Architekturpreis Beton,  
Luisenstrasse 44, 10117 Berlin-Mitte, Tel. +4930/2 80 02-200,  
Fax 2 80 02-250. E-Mail: Architekturpreis@BDZement.de

**Architekturpreis Beton 2001**

insgesamt DM 50 000.– für ein oder  
mehrere Preise

Icomos Schweiz c/o kantonale Denkmalpflege Luzern, Frau Irina Hächler,  
Frankenstrasse 9, 6002 Luzern, Tel. 041/228 53 05, Fax 210 51 40, E-Mail:  
georg.carlen@lu.ch

**Das historische Hotel/Restaurant des Jahres 2002**

keine Angabe

Design Preis Schweiz c/o Design Center, Postfach 1626, CH-Langenthal,  
Tel. 062/923 03 33, Fax 923 16 22, E-Mail designpreis@designnet.ch

**Design Preis Schweiz 01**

insgesamt Fr. 72 500.– in fünf Kategorien  
(Interaction Design, Industrial Design, Textil  
Design, Service Design, Willy Guhl Preis)

Internationales Olympisches Komitee, Internationale Vereinigung für Sport-  
und Freizeiteinrichtungen  
Näheres: SI+A 40/2000 (S. 872)

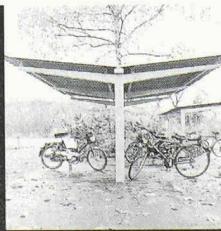
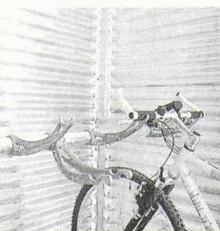
**IOC/IAKS Award für beispielhafte Sport- und Freizeit-  
bauten**

Energiefachstellen der Kantone AI, AR, GL, GR, SG, SH, TG und ZH  
sowie des Fürstentum Liechtenstein  
Kontaktadresse: AWEL, Abteilung Energie, 8090 Zürich, Tel. 01/259 42 66

**Minergie Preis der Ostschweiz und des Fürstentums  
Liechtenstein**

insgesamt Fr. 50 000.– für voraussichtlich  
zwei bis fünf Preise

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)



**velopa**  
Velopa AG  
Binzstrasse 15, 8045 Zürich  
Telefon 01-454 88 55  
Telefax 01-463 70 07  
E-Mail: [marketing@velopa.ch](mailto:marketing@velopa.ch)  
Internet: [www.velopa.ch](http://www.velopa.ch)



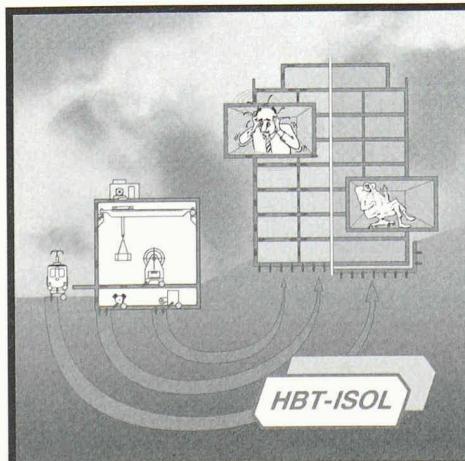
Liebe Leserin, lieber Leser

Wenn Sie wissen möchten, welche Produkte im Markt  
der Überdachungen und Parkiersysteme Standards setzen,  
gibt es nur eine Adresse. Überzeugen Sie sich selbst!

**www.velopa.ch**

**Innovative Lösungen für Überdachungen,  
Parkier- und Absperrsyste**

**Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe.**



## Lärmschutz

## Körperschalldämmung

## **Erschütterungsschutz**

## **Schwingungsdämmung**

Für Sie planen, liefern  
und montieren wir  
wirksame,  
wirtschaftliche  
Lösungen

**HBT-ISOL AG**  
5620 Bremgarten AG 2  
Tel. 056 648 41 11  
Fax 056 648 41 18  
[info@hbt-isol.ch](mailto:info@hbt-isol.ch)  
[www.laermenschutz.ch](http://www.laermenschutz.ch)